

## PRECIO DE SUSCRICION.

En Figueras, trimestre. . .	1 ptas. 50 cénts.
Resto de España id. . .	1 " 75 »
Ultramar y Extranjero. . .	3 " »

Número suelto, 10 cénts.

La correspondencia al Administrador de este periódico.



## ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

A precios convencionales.  
 Notables rebajas á los Sres. Suscritores.  
 Los originales que se remitan no se devuelven  
 insértense ó nó.  
 Pago adelantado.

# LA VOZ AMPURDANESA.

SEMENARIO TRADICIONALISTA.

SALE UN NÚMERO CADA SEMANA Y SE DA SUPLEMENTO SIEMPRE QUE CONVIENE.

REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE DE GERONA, 8, RELOJERÍA.

## ANALOGIAS Y DIFERENCIAS

## II.

Continuando el estudio que dejamos pendiente en el número anterior, y después de haber explicado debidamente que la *atracción por adhesión* y la *atracción por afinidad* no se avienen con la doctrina ni con el programa tradicionalista, nos toca hablar de la *cohesión* y de la *gravedad*: y, como de paso, al hablar de la primera deberemos decir algo de la *tenacidad*.

No es que tratemos de dar lecciones de física; no, señores: únicamente nos proponemos hacer breves ensayos de aplicación, comparar algunos fenómenos físicos á los políticos y deducir conclusiones legítimas.

En su consecuencia entendemos por *COHESION*, la mayor ó menor fuerza molecular que une los átomos ó moléculas de una misma especie. De ahí nace que cuanto mayor sea ésta, tanta mayor será su *cohesión*, es decir que será mayor la fuerza que retendrá unidas sus moléculas y á éstas los átomos, y en consecuencia cuanta mayor sea la *cohesión* mayor será la resistencia que opondrán á separarse de la masa común. Esta es, ciertamente, la única de las variantes de la atracción compatible con el modo de ser del tradicionalismo; y por lo tanto, es tal la cohesión ó empeño que todos los individuos presentan en permanecer unidos al tronco ó masa común, y tal su *TENACIDAD* ó resistencia á separarse, que se necesita una fuerza de tracción muy poderosa

para disgregarle una pequeña parte. Aun así, las partes separadas del todo, como lo fueron por una fuerza mayor, siguen (según las leyes de atracción universal) atraídas por él constantemente, y tan luego como la fuerza que los separó deja de obrar sobre ellas, ó pasa á ser de menor intensidad que aquella que las atrae, entonces (*como que de dos fuerzas que actúan en un mismo punto y en opuesta dirección, la resultante será de igual intensidad que la diferencia de las dos contrarias, y, anulada la menor seguirá la dirección de la mayor.*) entonces, repetimos, atraída por aquella fuerza irresistible, sentirá tendencia á unirse de nuevo á la masa común, como queda explicado en el primer artículo, al hablar de la atracción universal.

Todo vez que, por ahora, dejamos explicada convenientemente, y quizá al alcance de todos, la *atracción*, bueno será que digamos algo de su contraria, la *repulsión*. *REPULSION* es, como dejamos dicho, aquella fuerza molecular que actúa sobre los átomos ó moléculas con tendencia á separarlos del conjunto ó masa común. Esta fuerza, según sea su intensidad, es, como todas, capaz de producir ó modificar el movimiento, entendiendo por *movimiento* la traslación ó cambio de lugar de un cuerpo móvil. Estos movimientos á más de poder ser de atracción ó de repulsión, pueden ser *rectilíneos* ó *curvilíneos*, *uniformes* ó *variados* y de *traslación* ó de *rotación*.

En el campo carlista, quién lo duda, hay movimientos; pero

lo son de avance ó sea, de atracción y cohesión con la masa común. **NUNCA DE TRANSACCION CON LOS ERRORES MODERNOS**, que es precisamente lo que hacen los que pugnando entre la fuerza de repulsión y la de atracción, y al fin vencidos por aquella, hánse unido por *afinidad* á otros elementos heterogéneos, ó de diversa naturaleza, formando un conjunto monstruoso por su deformidad. Si; la comunión tradicionalista se mueve, avanza; pero siempre de frente, sin amagos ni componendas, y al paso que unas veces es regular y uniforme su movimiento, otras es variado, pero siempre progresivo.

La gran comunión carlista puede decirse que, además de los dichos movimientos, experimenta los de *rotación* y de *traslación*. Y, en efecto, ¿cuál es el momento de *traslación*?..... ¿cuál el de *rotación*?... El primero llámase tal, cuando en un movimiento dado todos los puntos ó átomos de un mismo cuerpo se mueven con igual velocidad y en sentido paralelo hácia un mismo punto; y así vemos los verdaderos tradicionalistas que, siempre decididos y compactos, animados de las mismas ideas y sentimientos, así el R..... como los súbditos, marchan todos con igual denuedo, sin discrepancias, sin retardo, sin cansancio y en posición siempre equidistante de su inmaculada, invariable é indestructible bandera, hácia el punto en que todos convergen. El de *rotación* es aquel en que todos los átomos de un mismo cuerpo, describen, en un mismo tiempo, circunferencias

que todas ellas tengan sus centros en un mismo eje. Así, pues, el eje es la bandera que tremola en sus augustas manos el Duque de Madrid, en torno de la que, cada día más apiñados y por lo mismo con mayor *cohesión* por el deseo que sentimos todos de estar próximos á Ella y de abrazarnos á Ella, vamos dando vueltas en derredor suyo, empujados todos por una misma fuerza ó sentimiento.

Si dejando esto aparte, pasamos á considerar á D. Carlos de Borbon como **VERDADEROS Y ÚNICO CENTRO DE ATRACCION** ó de **GRAVEDAD**, examinaremos con mayor exactitud el punto que tratamos de debatir, lo que podrá servir de materia para un nuevo artículo.

## Sr. Integrista de Gerona.

Querido conciudadano: No pensaba escribirte otra vez; pero ya que te empeñas en tirarme de la lengua, y atendido el derrotero que sigues, tomo la pluma, no tanto para contestar á las preguntas que me diriges, cuanto para hacerte algunas reflexiones, más que de adversario de verdadero amigo. Temo que lejos de atenderlas, ni siquiera las agradecerás; pero es fácil que en día no lejano te arrepientas de no haberme hecho caso.

Siento vivamente que en la ciudad de Gerona se publique un periódico que, blasonando de católico y católico tan íntegro que á sí mismo se llama *Integrista*, poquito á poco; de adalid de una causa que es todo sumisión y respeto á los legítimos superiores, haya llegado á ser rebelde por partida doble.

Y lo siento tanto más, cuanto dos de tus redactores á raíz de la gloriosa Setembrina, compartían conmigo las glorias y las fatigas del honroso combate que, desde las columnas de *El Norte*, sosteníamos contra el liberalismo, y que mientras á mediados de Enero del 69 ocupaba yo una celda de la fonda de Sn. Martín, ellos, desafiando las iras de todos los progresistas, incluso el Gobernador Climent, sin temer ni á la misma muerte, sostenían el entusiasmo de los carlistas, sacando triunfante de las urnas de esta Inmortal Ciudad la candidatura católica, en la que figuraba el Rdo. Padre Lector, Fr. Juan Planas.

Haz, *Integrista*, un detenido examen de conciencia. Medita lo que has sido y lo que eres. Mira que te precipitas por una pendiente por la cual se han precipitado todos los herejes.

Empezaste por no obedecer al R.; y hoy, aun cuando digan que acatas y veneras las disposiciones de nuestro digno Prelado y del Eminentísimo Sr. Nuncio, es lo cierto que estás en abierta rebeldía con los dos.

Ellos te dicen que, hoy por hoy, está prohibido á los sacerdotes meterse en política; y tú te atreves á decir que yerran, que al sacerdote no sólo le asiste el derecho, sino que tiene el deber de hacerlo.

Y no salgas pidiéndome donde te has dicho. Clarito, y demasiado claro está en tu incalificable artículo «El Clero y la política» del 1 del actual.

«El sacerdote católico, dices, no sólo puede, sino que debe intervenir y mezclarse en los asuntos políticos siempre que su intervención en ellos, y esto sucede en todos los casos, tienda á dirigirse por el camino de la justicia y á privar á la política su acción contraria á los intereses del catolicismo.»

Si el público á quien te diriges lo formaran masones, podría pasar y hasta aplaudirte; pero no es así. Te diriges á católicos, y éstos han de tener muy estragado el gusto, ó no lo han de atropellar que en periódico sufriendo la plana á los venerables Prelados.

Por otra parte, como la causa que defiendes, no solo es mala, sino insostenible, no tienes más remedio que vivir en perpétua contradicción contigo mismo.

Hice cinco meses que en un artículo de fondo dijiste que en realidad de verdad, examinados los manifiestos de D. Carlos, no se podía señalar en ellos error alguno en sentido liberal, si bien ciertas expresiones, por lo vagas, podrían interpretarse en sentido algun tanto resabiado de liberalismo.

Tuvo lugar la reunion de Búrgos; creyeron equivocadamente los allí reunidos que ya tenían bastante preparado el terreno para que los católicos se prepararan la plúvra de que los consabidos Manifiestos son liberales; y no reparaste en firmar la Manifestación, y

sostener después que el Manifiesto de Morentin venia condenado por la Iglesia y por el Papa.

Salió yo con el artículo «El P. Planas y la prensa nocedalista»; y puesto en la alternativa de rectificar tus recientes asertos ó condenar por liberal al P. Lector, te decidiste por cantar la palinodia, y saliste con el artículo «Un leal sui generis». Confesabas en él que el P. Planas siempre fué carlista y anti-liberal, que aceptaba y aplaudía los Manifiestos de D. Carlos. Dijiste también que estos Manifiestos, aun en aquella frase que habla de las instituciones y tribunales que no concuerden con el carácter de las sociedades modernas, «hubieran podido pasar hasta sin protesta» (son tus palabras) sino fueran las interpretaciones que les dan *La Fé* y demás oportunistas como yo, Llauder, etc.; interpretaciones que solo existen en la mullera de los incautos engañados por Nocedal y Compañía.

¡Y todavía tienes la frescura de pedirme en tu número de 1 del corriente mes, te cite las palabras en que dijiste que en los Manifiestos de D. Carlos no hay liberalismo!

No una frase; todo un artículo te puedo citar: el artículo «Un leal sui generis». En todo él, excepto en lo de tu eterna enemiga del mestizaje y liberalismo, sea dicho de paso, no he podido ver ni ha sabido ver tampoco Cap. XIII quien no hace todavía un *ser* en presencia de más de 500 testigos, entre ellos cuatro ó cinco Obispos, que la *conocía bien y que era un periódico verdaderamente católico* en todo lo demás, hablaste como leal puro.

Recientemente, al ver que la Autoridad eclesiástica te indicaba que el derrotero que sigues es malo, para evadir el cumplimiento de lo que se os ordena, has fingido que el partido carlista es meramente político, como si D. Carlos hubiera eliminado de nuestro tema la palabra Dios, y que vuestro programa es meramente católico.

Y digo que has fingido, porque es imposible que creas que un Manifiesto que tiene por lema el mismo que nuestra bandera, Dios, Patria y Rey, sea meramente católico. Porque si la monarquía forma parte esencial ó integrante del Catolicismo, no sería católica la República del Ecuador, y sabes tú perfectamente que lo es.

Pero ¡qué desgracia es la tuya! Este mismo recurso de tu ingenuo se vuelve contra tí. Si vuestro Manifiesto es puramente católico, entonces será verdad lo que antes se os dijo: vosotros negasteis; entonces tratad de realizar el plan acorriado tiempo atrás por los mestizos, el plan de la Union Católica, es decir de formar en España un partido católico distinto del carlista. En este caso, lo procedente era no rebelaros contra la Autoridad eclesiástica,

sino todo lo contrario; poner os incondicionalmente á las órdenes de los venerables Prelados, empezando por pedirles censor para vuestras publicaciones. ¿Lo harás tú así? De seguro que no.

Pero esta carta se prolonga ya demasiado, por lo cual voy á contestar brevemente á dos preguntas que me tienes hechas.

En tu número 47, copiastes de *El Fuerista*, compañero tuyo en rebeldía por partida doble, un suelto en que se decía que en la biografía de D. Ramon Ortiz de Zarate, muy buen leal y por consiguiente buen católico, escrita por D. Eulogio Serdan y Aguirre, aparece un prólogo de D. Fermín Iberrian, mason, segun rezan los *Anuarios Masónicos*. Y me lo trasladas á mí para que diga lo que me parece.

Pues lo que á mí me parece es, que nada tiene que ver el biografiado con su biografiante (*si ita loqui fas est*) que dice el Sr. Bech; que puede muy bien suceder que el biografiado sea muy buen católico y á cualquier mason ocurrirle la humorada de escribir su biografía con ó sin prólogo.

Y sobre la otra, sobre quienes hayan sido los que hayan puesto el nombre del Sr. Tirado en el mismo *Anuario*, te diré que, como habrás ya visto, el mismo señor cree que es una infamia de los masones: pero á tí en confianza no tengo reparo en decirte (pero bajo secreto natural) que lo hicieron porque se lo pedimos el Sr. Vildósota y tu ex-correligionario

CÁRLOS QUERA.

P. D. Gracias mil porque copias-te mi anterior del 21 de Octubre, y anticipadas dos mil por si copias tambien esta.

¡Oh petulante *Integrista*! el más *revente* impugnador de circulares, que vijas por los cerros de Ubeda y no das pié con bola, ya que á nada contestas de lo que te preguntamos; tu *alta sabiduria* nos permitirá que, como no estamos satisfechos, repitamos las mismas preguntas ¿celebras, si ó no, la circular de la Nunciatura? ¿qué podrá compaginarse mejor con dicha circular, el *caritativo* artículo de aquel Rdo. Misionero que tan bárbara é ilógicamente ataca el campo leal ó la consabida defensa?...

Te hacemos gracia de las palabras *lelo, lelito*, que nos regalas y que tanta caridad y finos modales revelan. Pero, dínos ¿por qué ponemos nuestras columnas á disposición del «Movimiento Católico» y del Congreso que ha de celebrarse el año próximo ya dices, somos amigos delos mestizos?... En este caso, el Congreso será mestizo; luego el Ilmo. Sr. Obispo de Madrid-Alcalá que lo organiza será mestizo; luego, el mismo Sumo Pontífice que felicita al Prelado de Madrid por organizar tal congreso, será mestizo tambien ó cuando menos, como nosotros, amigo y protector de los mes-

tizos. ¡Oh poder de la lógica!... ¿Qué te parecen estas consecuencias? ¿puede aceptarlas un católico?... y, sin embargo, son tuyas y bien tuyas. Y no digas que argumentamos sin pruebas, como vosotros; busca «La Semana Católica» correspondiente al 18 de Noviembre, n.º 24, pág. 496 y lee: «CARTA.—Nuestro Rldmo. Prelado ha recibido una expresiva carta del Emmo. Cardenal Rampolla, en la que, en nombre de Su Santidad, se le congratula (¿oyes?) por la organizacion del primer Congreso católico español.» Textual.

¿Es verdad que tiene hemoles eso de que el mismísimo Papa felicite á un Obispo español por organizar un Congreso mestizo? ¡Pobrecito, á que te conduce tu obstinación!...

Tu segunda respuesta sin faltar á la caridad podemos calificarla de *lelita* porque nada dice, y á mas está fundada en la falsificación de hechos de que tan encariñados estais los rebeldes.

Esperamos respuestas categóricas y formales. A bien que... es pedir peras al olmo.

#### CARTA AL SR. TIRADO.

Sr. D. Mariano Tirado y Rojas

MADRID.

Muy Sr. nuestro: Hemos tenido la dicha de leer en «El Correo Español» del 28 del pasado Setiembre, n.º 54, la nueva protesta de fé católica que hace V. así como la nueva abjuración de sus errores. Mucho nos place, créalo V. Sr. Tirado, verie resuelto y decidido á proseguir en el camino que, segun V. dice, ha entrado desde el año de 1882. Mas, como pudiera suceder que no todos tuviesen por cierto lo que V. dice, si otros no salen fiadores de su palabra, por más que nosotros la creamos a pies juntillas, bueno sería que para que estuvieran todos cerciorados de que V. se retractó «en debida forma y en manos de un respetable y docto sacerdote autorizado debidamente, bueno sería, decimos, que influyese V. con la Autoridad eclesiástica del sacerdocio al que hizo V. entrega de todos los títulos y nombramientos originales» de cuantos cargos tuvo en los logias para que hiciese pública la retractación de V.

No pudimos dar cuenta en «La Voz Ampurdanesa» que lleva fecha de hoy, de la protesta que nos ocupa porque estaba ya en prensa nuestro periódico; pero habiendo sido nosotros de los que hemos atacado á V. más duramente por creer que así convenia en bien de la Religion, por tantos medios atacada, y deseosos de dejar las cosas en su verdadero lugar y no hablar más del asunto, enojoso de si, nos apresuramos á escribir á V. esta carta, que publicaremos en nuestro número inmediato, al propio tiempo que para felicitarte por la abjuración, al parecer, sincera de sus errores, para manifestarle que nuestra satisfacción no será cumplida, porque no podremos llevar el convencimiento á todos los animos hasta que podamos decir á nuestros lectores:

«En tal dia, mes y año, segun certifi-

cado (justificación ó lo que sea.) de la autoridad eclesiástica de tal parte, Don Mariano Tirado y Rojas hizo abjuración de sus errores masónicos y liberales en debida forma y en manos de un (sin necesidad de nombrarle si se quiere) sacerdote, quien al mismo tiempo recibió de manos de aquél todos los títulos y nombramientos originales de cuantos cargos tuvo en las lóginas.»

Y á la verdad, Sr. Tirado, V. debe convenir que hasta hoy no ha salido otro fiador de su conversión que V. mismo, y eso no hace toda la autoridad que deseáramos para lograr convencer á nuestros amigos.

Por otra parte, Sr. Tirado, procure V. desear todo resabio de mason, al parecer de mason dogmatizante, y adaptarse enteramente á los preceptos de la caridad evangélica; por cuanto el final de su artículo en cuestion, no revela toda la caridad de que tanto blasonan los íntegros, y que aunada con la humildad nunca debiera abandonar á los católicos.

Y deseando verle resuelto é inmutable abrazar el camino de salvacion, se ofrecen de V. atentos servidores

Los Redactores

DE LA VOZ AMPURDANESA.

Figueras 2 de Diciembre de 1888.

¿Ha dado ya el Sr. Tirado las explicaciones que le pedimos?... Si, los católicos todos le abrirán los brazos de par en par. No, pues no se queje si seguimos llamándole mason con ó sin *ex*, porque sus lágrimas así pueden ser de arrepentimiento, como de cocodrilo.

### NUEVA PROTESTA.

Con sumo gusto insertamos la siguiente PROTESTA RATIFICACION que acabamos de recibir de la villa de Olot, modelo de acrisolada lealtad, para que se note las armas de buena ley que esgrimen los rebeldes.

Sr. Director de «El Semanario de Figueras.»

Olot 5 de Diciembre de 1888.

Muy Sr. mio: Un amigo nos ha advertido que el periódico de su direccion correspondiente al 3 de Noviembre último, llevaba una carta de fecha del 30 del próximo pasado octubre, en la cual dos individuos que casualmente llevan nuestros nombres y apellidos, protestaban de una manera destemplada, por figurar sus nombres en el mensaje de adhesión dirigido por los leales de Olot y su comarca al Egregio Sr. Duque de Madrid. Informados del hecho, cúmplenos manifestar en honor á la verdad, que las referidas firmas del mensaje son nuestras, y que nadie se ha atrevido á suplantar las firmas de los comunicantes de marras, y que por consiguiente no hay el «ABUSO DE LIBERTAD NI LA DESVERGUENZA» que con un aplomo íntegramente nocedalista los protestantes afirman.

Para evitar otros actos protestantes, reiteramos nuestra adhesión incondicional al Augusto Desterrado, hecha en el Mensaje de referencia, con ambos apellidos y demás señas aclaratorias.

Dándole las gracias por la inserción de

la presente, con la debida consideración estos affmos S. S. Q. B. S. M.—Juan Noguera Masdevall, propietario.—Juan Torrent Masegur.

### BIBLIOGRAFIA.

PATRIA Poesies de Mossen Jacinto Verdaguier ab un prolech de Mossen Jaume Collet.

Con este título se ha publicado recientemente una preciosa colección de poesías del inspirado vate catalán Mossen Jacinto Verdaguier, de quien hemos recibido un ejemplar de dicho tomo que agradecemos vivisimamente.

No nos es posible, por falta de tiempo examinar con la detención que deseáramos y que se merece la citada obra, por lo que, muy á pesar nuestro, habremos de contentarnos con ligeras indicaciones; á bien que, diciendo que el autor de la obra que nos ocupa Mossen Jacinto Verdaguier ¿qué mejor elogio podemos hacer de ella? ¿qué diremos que no palidezca al lado de su nombre respetado?... Sin embargo, en el caso de decir algo de lo mucho que sentimos, diremos que toda ella es un idilio de amor y una nueva prueba del ingenio poético de su autor, verdadero caudal inagotable, pues á pesar de lo mucho que escribe, siempre le es fácil encontrar materia para una de sus inimitables poesías, en que compiten el buen gusto, la sencillez y la espontaneidad, y en las que brillan todos los sentimientos; pues al lado de un delicada salutación á la Virgen, se encuentra la enérgica descripción de una batalla ó alguna narración histórica etc., etc.

Como todas las contenidas en el tomo son incomparablemente bellas, citaremos algunas de las que más llaman la atención. Contiene las tan celebradas *Oda á Barcelona*, *La barretina*, *La Palmera de Junqueras*, y *D. Jaume en San Jeroni*; *La mort de Balmes*, muy sentida, la enérgica *Labatalla de Lepant*, la muy bella *Lo Plá de de las tres branques* etc., etc. y tres de asunto ampurdanés, las que daremos á conocer á nuestros lectores.

Preceda á la obra un prólogo del conocido literato catalán de Vich, Rdo. Collet, de estilo muy correcto y con pensamientos muy oportunos sobre la vida, significación ó valor literario del Rdo. Verdaguier, de quien dice: «... ha tingut la bona ventura de saber refundre en lo daurat metilo de son cor de sacerdot y de poeta los dos més grans sentiments, los dos nobilissims amors del home: l'amor de Deu y l'amor de Patria.»

No hay que decir que la publicación se hizo con permiso de la Autoridad eclesiástica; y que recomendamos su adquisición á todos los amantes de la poesía y de la literatura catalanas. Es obra editada con suma pulcritud y esmero en la tipografía de Felix Giró, Gran Via, 212, bis, Barcelona.

Para el año 1889 ha editado la «Revista popular» el *Almanaque de los amigos del Papa*, que hace años viene publicando. Contiene unas cuantas poesías y bellos trabajos en prosa con algunos grabados, todo interesante.

*El Nacimiento del Salvador ó la Redención del Esclavo*, es el título de una zarzuela pastoril para ser representada en las sociedades católicas y debida á los Sres. Molins y Rubio. Se vende al precio de 6 reales en las librerías de Bonet, Olot y Ripoll.

### TIQUIS MIQUIS.

A los rebeldes, porque siguen a Nocedal se les llama NOCEDALISTAS.

El Sr. Bech, creyendo poner una pica en Flandes, dice:

«Somos nocedalistas.... no de Nocedal, sino de no ceder.»

Y esto es FALSO porque en tal caso serian *nocederistas*.

Con mayor fundamento etimológico, por su mucha necedad, deben ser llamados NOCEDALISTAS.

O como dijo «El Pensamiento Galaico Moderno *Luciferianos*».

Sabemos de un leal que fué al Olimpo INVITADO, y estaba tranquilo sin decir nada, que se vió insultado por un nocedalista de Tarragona.

Las iniciales A. E. y C., segun nos han dicho, son las del agresor y A. S. T. las del agredido.

Si fuera esto sólo....

Pues se dice más.

Y es que el Sr. A. S. T., aquel que estaba tranquilo, de un bastonazo recibió una profunda herida en la cabeza, no curada todavía.

Y aun hay más.

Se dice que un tal Dr. B. dijo á Nocedal que el Sr. A. S. T. merecía cuarenta balazos en la cabeza.

¡Caramba! que cariño le tienen.

Mas rabioso,

¿Qué dirán á esto los lacayos de Don Benito, los infosorios de Palaus y el *chupa lámparas* de Lérida? ..

En la *espléndida* manifestación que ha efectuado «El Siglo Futuro» ha llegado á exhibir en órden... numérico 2 000 sacerdotes y religiosos, y en España hay mas de 30 000. Resultado. Que hay más de 23 000 sacerdotes y religiosos íntegramente católicos y sólo 2 000 que sean católico-integristas. ¡Oh poderosa elocuencia de los números!...

### NOTICIAS.

Hoy celebra la Iglesia el misterio de Maria en su Concepción Inmaculada, á cuya devoción fué consagrada desde antiguo nuestra patria, mereciendo ser el objetivo principal de su protección y procurándole periodos los mas brillantes que se registran en la historia. De aquí, que ante el abatimiento en que yace España redoblemos las súplicas hácia nuestra Excelsa Patrona y Protectora para alcanzar de nuevo su valioso auxilio y reconquistar nuestra antigua grandeza.

—Numerosa concurrencia de fieles ávidos de oír la divina palabra predicada por el elocuente y celoso P. Castellá S. J., ha asistido al novenario que termina hoy.

—La semana ha sido bonancible y el mercado fué bastante animado. Los precios de cereales y del aceite no se muestran muy inclinados al alza, á pesar de que las noticias extranjeras la acusan próxima.

—POR PARTIDA DOBLE. Han salido dos nuevos y valerosos campeones de la lealtad, como lo dicen sus mismos nombres «La lealtad Navarra» y «La Juventud leal», tales son los á que hacemos referencia, que se publican en Pamplona y Miguelterra respectivamente. Por falta de espacio no podemos hacer más que anun-

ciar su aparición, felicitando á los nuevos compañeros por la decisión con que vienen á engrosar las ya numerosas huestes defensores del Papa-Rey, de la Patria católica y del R.... Sean bienvenidos y gustosísimos establecemos el cambio.

—El Sr. Noheticsom anuncia una borrasca que, saliéndo del Atlántico con dirección NO. SO., llegará á Europa el 9 del corriente. La zona central pasará cerca las costas de España. Coincidirá con una corriente boreal que penetrará en Europa por la Laponia y mar Blanco extendiéndose hasta el Mediterráneo, dando esto ocasion á un fuerte temporal de lluvias y nieves, descendiendo mucho la temperatura, y llegando la mayor intensidad del 10 al 12 del presente mes.

—Ha visitado nuestra redacción el primer número de «El Eco Estudiantil» que anunciábamos en nuestro número 14.

El artículo de fondo está dedicado á la memoria del Ilre. Fundador de este Instituto D. Julian Gonzalez de Soto, pbro.; y además contiene algunos trabajos en prosa y verso que revelan las buenas disposiciones de sus jóvenes redactores á quienes sinceramente felicitamos.

—Las Audiencias de lo criminal que tratan de suprimir parecen que son las de Altea, Alcalá de Henares, Albuñol, Almendralejo, Carmona, Velez-Málaga, Tremp, Reus, Cangas de Ouis, San Mateo y Ubeda.

Dícese que se creará en cambio una en Barbastro para el mejor servicio de la provincia de Huesca de mucha extensión (13.000 kilóms. cuadrados) y bastante criminalidad.

—Se reproducen las quejas que hicimos en uno de nuestros primeros números sobre el descuido con que se mira el necesario arreglo de la fuente que está colocada en la parte baja del paseo. Seria de desear que se atendieran las justas reclamaciones de aquella parte de vecindario.

### SECCION RELIGIOSA.

Dom. 9  $\times$  II de Adviento. Sta. Leocad<sup>a</sup>  
Lunes 10. Ntra. Sra. de Loreto y santa Eulalia de Mérida.

Martes 11. S. Dámaso papa y cf.  
Miércoles 12. Stos. Sinesio y Dionisia.  
Jueves 13. St. Lucía vg. y mr.  
Viernes 14. S. Espiridion ob. Ayuno.  
Sábado 15. S. Eusebio ob. Ayuno.

CUARENENA HORAS. Continúan en la Iglesia de S. José. Hoy, y los dias laborables de la próxima semana se descubre á las 4 y se reserva á las 6 y media. Mañana á la 1 y media y 6 y media respectivamente.

IGLESIA PARROQUIAL. Hoy á las 7 y media misa de comunión con plática y á las diez oficio solemne á las 3 de la tarde visperas y procesion y por la noche, último dia de novenario habrá besamanos.

CAPILLA DE LOS DOLORES. Domingo Mañana á las 7 y media comunión general con plática que dirá el P. Castilla.

### Alcaldía constitucional de Figueras

En cumplimiento á lo acordado por el Ayuntamiento de mi presidencia en consistorio de fecha de ayer, desde el dia 15 del corriente mes queda abierto el pago en la Depositaria municipal del cupon vencido á los tenedores de títulos de la Deuda municipal.

Lo que se anuncia para que llegue á noticia de los interesados  
Figueras 6 de Diciembre de 1888.—*Enrique Casellas*.

# La Voz Ampurdanesa.

## MERCADO DE FIGUERAS DEL DIA 6 DE DICIEMBRE DE 1888.

		Máximo	Mínimo.
Trigo . . .	80 litros.	15'14pts.	14'75
Mezcladizo . . .	"	11'	"
Centeno . . .	"	10'	"
Cebada . . .	"	6'50	"
Abena . . .	"	6'50	"
Maiz . . .	"	9'	"
Mijo . . .	"	11'	"
Panizo . . .	"	9'	"
Habichuelas . . .	"	23'	20'
Garbanzos . . .	"	24'	"
Habas . . .	"	9'50	"
Habones . . .	"	11'	"
Arbejas . . .	"	12'	"
Judihuelos . . .	"	18'	"
Aceite . . .	13'4litros	9'50	"
Huevos . . .	docena	1'20	ptas

### Ferro-carriles. Estacion de Figueras. (Horas del Meridiano de Madrid)

Para Port-Bou.			
El mixto llega	7'52	sale	8'6 mañana.
Correo "	9'54	"	9'59 "
Mixto "	4'3	"	4'15 tarde.
Correo "	6'42	"	6'46 "
Para Barcelona.			
Correo llega	5'17	sale	5'22 mañana.
Mixto "	7'2	"	7'22 "

"	"	10'30	"	10'46	"
Correo	"	1'53	"	1'59	tarde.
Mixto	"	7'42	"	8'20.	

### CAJA DE AHORROS DEL AMPURDAN

Han ingresado con la fecha de este dia 195 ptas. procedentes de 5 imposiciones, siendo 3 el número de nuevos imponente. Se han devuelto 3 ptas. a petición de 1 interesado.

Figueras 25 Noviembre de 1888—El Director de turno, Domingo de A. bert.

### Produccion agrícola en Europa y América

#### Estadística comparada.

La agricultura es uno de los ramos más importantes de las riquezas de un país y por ellos nos parece conveniente dar a conocer datos dignos de que en ellos se fije la atención.

**Trigo** Francia produce 100 millones de hectolitros, Estados-Unidos 150 millones, India inglesa 120 millones, Rusia 100 millones, Austria-Hungría 50 millones, España 60 millones, Italia 50 millones, y Alemania 25 millones.

**Avena.** Francia produce 80 millones de hectolitros, Rusia 180 millones, Estados-Unidos 100 millones, Alemania 80 millones, Austria 30 millones, Inglaterra 40 millones.

**Cebada.** Francia produce 24 millones de hectolitros, Rusia 50 millones, Alemania 39 millones, Inglaterra 30 millones, Austria 25 millones, España 30 millones.

**Mais.** Francia produce 10 millones de hectolitros, Estados-Unidos 500 millones, Italia 30 millones, Austria 30 millones.

**Patata.** Francia produce 150 millones de hectolitros, Alemania 300 millones, Austria 20 millones, Inglaterra 70 millones.

**Remolacha.** Francia produce 150 millones de quintales, Alemania 250 millones, Austria 200 millones, Rusia 130 millones. La producción alemana aumenta cada día más.

**Cáñamo.** Francia produce 500 millones de quintales.

**Lino** Francia produce 350 millones de quintales, Rusia 5 millones, Austria 500 mil, Alemania 700,000, Inglaterra 300 mil.

**Colza.** Francia produce 30 millones de kilogramos de aceite, Austria 50 millones, Alemania 40 millones.

**Olivos.** Francia produce 20 millones de kilogramos de aceite, España 25 millones.

**Tabaco.** Francia produce 15 millones de kilogramos y consume 32 millones, Estados-Unidos 300 millones, Estados de la América central y meridional 50 millones, Rusia 70 millones, Austria-Hungría 60 millones, Alemania 30 millones.

**Moreras.** Francia produce 600,000 kilogramos de seda, Italia 2,500,000, China 4 millones exportados a Europa, Japon un millón.

**Viñedos.** Francia produce 24 millones de hectolitros, España 30 millones, Italia 28 millones.

**Caballos, mulas, etc.** Francia 3,600,000, Estados-Unidos 12 millones, Rusia 17 millones, Austria 3,500,000, Alemania 3,400 mil, Inglaterra 1,900,000, Italia 1,600,000, España 500,000.

**Bueyes.** Francia 11 millones, Estados-Unidos 10, Rusia 30, Alemania 16, Austria 14, Inglaterra 16, Italia 5, España 3.

**Carneros** Francia 25 millones, Estados Unidos 50, Rusia 50, Inglaterra 30, Alemania 25, España 22, Austria 15, Italia 5.

**Cerdos.** Francia 6 millones, Estados Unidos 45, Rusia 40, Austria 7, Alemania 7, Inglaterra 4, España 2, Italia un millón.

L. DRUMEN.

Figueras.—Imprenta Garbi Matas.  
calle Aviñonet, núm. 25, piso 2.º

## SECCION DE ANUNCIOS.

### PARA-RAYOS, LLAMADORES ELÉCTRICOS y teléfonos.

Comodidad y seguridad para las casas.

ANTEOJOS Y LENTES de oro y níquel, verdadero cristal de roca del Brasil á 32 reales par.—TERMÓMETROS, GEMELOS DE TEATRO. ANTEOJOS de larga vista, etc. etc.—BOMBAS de todas clases.—Baratura en SELLOS DE GOMA

Constructor e instalador, JOSÉ BALAT,

15 Carcel, 15.—Sucursal: 24. Perelada, 24.

EN ESTA ADMINISTRACION se suscribe á El Correo Español, Correo Catalan y demas publicaciones adictas.

CAMBIO DE DOMICILIO.

La Imprenta Garbi Matas

se ha trasladado

á la calle de AVIÑONET, 25, 2.º

### VIDES AMERICANAS

Barbados, Sarmientos, Ingertos.

JUAN MALLEU,

Viticultor.—Figueras.

Introduccion de las cepas: San Salvador, Herbeumont-Touzan, Blackdefiance, Secretary, Berlandieri, Riparia Gloria de Montpellier, etc.

Garantizo la autenticidad de todas las variedades.

### ZAPATERÍA.

Se calza con baratura, comodidad y elegancia.

JOSÉ MALARET,  
HORNO BAJO, NÚMERO 7.

### LECCIONES DE CONTABILIDAD DE INGLÉS Y FRANCÉS

por D. B. Ferré España.

Maestro titulado, Profesor de lenguas

Calle de Gerona, 45, 2.º

FIGUERAS.

Cours d'espagnol pour les français

### D. ENRIQUE VILAR

Médico-cirujano,

Calle Perelada, 54

Recibe de 10 á 12.

### D. Delfín Dalmau,

PROFESOR DE MÚSICA.

Dá lecciones de piano á domicilio y en su casa

Lasauca, 12, 2.º

### RELOJERÍA

DE JOSÉ MALLEU.

Gran surtido y variedad de RELOJES y CADENAS á precios económicos.

CALLE DE GERONA, 8.

### SE VENDEN

Tres casas contiguas situadas punto centrico de esta ciudad, que reditúan buenos intereses. Informará D. Jaime Mañé, calle de Perelada, núm. 5.

### SE VENDE

Una casa situada en la calle de La Junquera, paraje centrico, capitalizada al 5 por 100 líquido. Informarán en la Administracion de este periódico.

### El Nacimiento d'el Salva'or ó la redencion del esclavo.

Drama pastoril en 4 actos y en verso

ORIGINAL DE

D. Antonio Molina y Gelada

Este drama escrito expresamente para ser representado en sociedades católicas se vende al precio de 1'50 ptas en las librerías del editor J. Bonet, Mayor, 3, Olot, y S. Pedro, 17, Ripoll, y demas librerías católicas.

### LOS ADMIRADORES DE LA LUNA.

Historia divertida de una lóbia de masones

POR LEON TAXIL.

Version española

por D. ANGEL Z. DE CANCIO.

Con aprobacion eclesiastica

Un tomo de 322 pág. con numeroso grabados á 3'50 ptas., ejemplar y 4'50 con elegantes tapas. De venta á los mismos precios en todas las librerías católicas.

### SE VENDE:

Una magnífica propiedad de campo, sita á tres horas de Olot, compuesta de una hermosa casa (de recreo y tres casas más habitadas por parceros; y con abundante y fresca fuente calcárea, con la que se fortifican y reconstituyen los veranios que lo necesitan y unas 700 vesanas de terreno, entre bosque, cultivo y frondosos y jóvenes olivares y magníficos viñedos, sin haber sido jamás atacados de plaga alguna.

Para mas informes Olot, Agencia de negocios Oliver y C.—Figueras D. Idefonso Surribas, Procurador.